

Автономная некоммерческая
образовательная организация
«Англо-американская школа Москвы»
(далее - «Школа»)

Autonomous non-commercial educational
organization "Anglo-American School of
Moscow" (hereinafter - "School")

Правила внутреннего распорядка для обучающихся

Internal Regulation for Students

1. Общие положения

1. General provisions

1.1 Целью настоящих Правил является
установление правил, ожиданий в
отношении поведения, а также
обязанностей обучающихся Школы.

1.1 The purpose of this Regulation is to set
the rules, behaviour expectations as well as
liabilities of the School students.

Основные права обучающихся приведены
в статье 34 Федерального закона №
273-ФЗ «Об образовании в Российской
Федерации».

The key rights of students are described in
Article 34 of Federal Law No. 273-FZ "On
Education in the Russian Federation".

1.2 Положения настоящих Правил
применяются к участникам
образовательного процесса на территории
Школы, а также в ходе участия в
мероприятиях связанных с или
организованных школой, вне зависимости
от места их проведения.

1.2 The provisions of this Regulation apply to
participants in the educational process on the
territory of the School, as well as during
participation in events associated with or
organized by the School, regardless of where
they are held.

1.3 Основными ценностями Школы
являются:

1.3 Core values of the School are:

- Уважение
- Честность
- Смелость
- Любопытство
- Забота

- Respect
- Integrity
- Courage
- Curiosity
- Care

2. Часы обучения

2. School Hours

Учебные занятия организованы в одну
смену, в период с **8:30 до 15:30**
московского времени. В отдельные дни
недели и по отдельным образовательным
программам может устанавливаться иное
время начала и окончания учебного дня.

Classes are organized in one shift, from **8:30
to 15:30** Moscow time. On certain days of the
week and for certain educational programs, a
different start and end time of the school day
may be set.

3. Отсутствие в школе

Обучающиеся обязаны посещать занятия, предусмотренные учебными планами или их индивидуальным учебным планом.

Если обучающийся отсутствует, родители должны связаться с представителями Школы и уведомить об отсутствии до начала занятий и не позднее 8:20.

В случае пропуска занятий в течение более, чем 3-х дней должна быть предоставлена справка медицинского учреждения о причинах отсутствия.

В первый день по возвращении после отсутствия обучающийся или родители должны проконсультироваться с учителем в отношении необходимости дополнительного обучения с целью восполнения пропущенного учебного материала.

Процесс и требования к отсутствию и посещаемости могут быть изменены в случае пандемии или в случае других опасений в отношении здоровья и безопасности обучающихся. Информация о соответствующем процессе и требованиях может быть предоставлена учащимся и их родителям (законным представителям) лично, по электронной почте, по телефону или через веб-сайт школы.

4. Академическая честность

Ожидается, что все обучающиеся будут честны и будут брать на себя ответственность за собственное обучение, добросовестно выполняя свою работу в классе или дома.

Выполнение домашних и классных заданий дает обучающимся возможность получить обратную связь об их обучении и прогрессе. Ожидается, что каждый обучающийся будет выполнять свою работу самостоятельно.

Экзамены и тесты являются неотъемлемой частью процесса обучения и оценки его успешности. Полученная в ходе них

3. Absence Procedure

Students are required to attend classes provided for in the curriculum or their individual learning plans.

If a student is absent, parents should contact representatives of the School and notify them of the absence before the start of classes and no later than by 8:20 AM.

In case of missing classes for more than 3 days, a certificate from a medical institution must be provided with the reasons for the absence.

On the first day after returning from absence, the student or parents should consult with the teacher about the need for additional classes in order to fill in the missing educational material.

A process and requirements for absence and attendance may be altered in case of a pandemic or in case of other health and safety concerns. Information on the respective process and requirements can be provided to students and their parents (legal representatives) in person, via email, phone calls or through the School website.

4. Academic Integrity

All students are expected to be honest and forthright in taking responsibility for their own learning by doing their own work in classes and at home.

The completion of homework and class assignments provides students the opportunity to gain valuable feedback on their learning and progress. It is expected that each student completes his/her own work.

Exams and tests are an integral part of the learning and assessment process. Information collected during those is used to assess a student's current level of achievement as well as to guide further

информация используется для оценки текущего уровня знаний учащегося, а также для планирования дальнейшего обучения. Ожидается, что

вся работа на экзаменах и тестах выполняется учащимися самостоятельно.

Все случаи академической нечестности воспринимаются серьезно и будут рассмотрены учителями и администрацией.

Значительные или повторные нарушения могут привести к следующим последствиям:

- Обучающийся должен будет переделать спорную работу
- С обучающимся будет проведена беседа представителями администрации, а в его дело будет помещено замечание. Родители будут проинформированы о происшествии как учителем, так и администрацией. Родителей попросят отреагировать не только на это замечание, но и подтвердить четкое понимание будущих последствий в случае повторных нарушений.
- Задержка после окончания занятий;
- Временное отстранение от занятий в школе на 1-3 дня или иной период.
- Дополнительные отстранения и / или академический испытательный срок, исключение из школы и / или иные меры, включая предоставление информации о случаях академической нечестности колледжам и университетам.

5. Безопасность

Школа считает своим приоритетом обеспечить безопасную и защищенную среду, которая позволяет обучающимся учиться, персоналу работать, а родителям и другим людям быть активными членами сообщества Школы.

learning. It is expected that all work completed on exams and tests is the student's own.

All issues of academic dishonesty are taken seriously and will be dealt with by both the teacher and the administration.

Serious or second offenses may result in the following consequences:

- Student will be required to redo the work in question.
- Student will be referred to the administration, and a letter of reprimand will be placed in their file. Parents will be informed about the incident by both the teacher and the administration. Parents will be asked to respond to not only this reprimand but to acknowledge a clear understanding of future consequences for continued infraction.
- Suspension from school for 1-3 days or other period.
- Attending an after-school detention
- Additional suspensions, and/or academic probation, expulsion and/or other measures, such as reporting incidences of academic dishonesty to colleges and universities.

5. Security

The School considers it very important to provide a secure and protected environment that enables students to study, staff to work, and parents and others to be active members of the School community.

Основные требования безопасности:

- Все взрослые и учащиеся в возрасте 11 лет и старше должны иметь при себе бейдж во время нахождения на территории Школы.
- Все лица, у которых нет при себе своего бейджа, должны обратиться на стойку регистрации, чтобы получить временный бейдж.
- Посетители должны быть объявлены заранее и должны представить документы, удостоверяющие личность.
- За исключением случаев участия в запланированном вечернем мероприятии, все обучающиеся, родители и помощники семьи должны покинуть Школу до 18:00.
- Помощники семьи (няни и водители) не допускаются на территорию Школы с 08:35 до 14:55. При определенных обстоятельствах члены семьи или помощники могут быть не допущены в здание школы (например, по санитарным, эпидемиологическим соображениям, соображениям охраны здоровья и безопасности или по другим причинам).
- Обучающимся не разрешается покидать территорию Школы в учебные часы без письменного разрешения администрации.

6. Противодействие преследованию

Школа не потерпит преследований или издевательств со стороны любого члена сообщества, ученика, учителя, администратора, родителя, сотрудников или посетителей в помещениях или на мероприятиях, проводимых Школой.

Член школьного сообщества, который считает, что он или она подвергся преследованию, должен сначала подумать о том, чтобы сказать другому (-им) лицу (-ам), что его/ее поведение является оскорбительным, и потребовать его

The main security requirements are:

- All adults and students aged 11 or above are required to have a badge in their possession while on the school compound.
- All persons who do not have their badge with them must report to the reception desk to get a temporary badge.
- Visitors must be announced in advance and must identify themselves.
- Unless participating in a scheduled evening event, all non-staff community members must leave the school before 18:00.
- Family helpers (nannies and drivers) are not allowed on the School compound between 08:35 and 14:55. In certain circumstances family members or helpers may be not allowed into the School building (for example, in case of sanitary, epidemiological, health & safety concerns or for other reasons).
- Students are not allowed to leave the School compound during school hours without a written permission from the administration.

6. Anti-harassment

The School will not tolerate harassment or bullying by any member of the community, student, teacher, administrator, parent, school or contract staff, or visitor on the premises or at events organised by the School.

A member of the school community who believes she or he has been subjected to harassment should first consider telling the other person(s) that their conduct is offensive and request that it stop. If it is difficult for the student or adult to speak directly to the person or if the offensive conduct does not

прекратить. Если ученику или взрослому сложно обсудить напрямую с человеком или если оскорбительное поведение не прекращается после запроса о прекращении, ученик должен сообщить об этом любому учителю или представителю администрации школы или попросить родителей или опекуна сделать это. Пострадавший преподаватель должен сообщить о поведении представителю администрации школы. После этого последует быстрое и тщательное расследование.

В случае признания поведения преследованием, могут быть применены такие меры как разъяснительная беседа, замечание, выговор, отстранение от работы или обучения, испытательный срок, отчисление или увольнение.

7. Хранение и употребление алкоголя и запрещенных веществ и предметов

Обучающиеся не должны владеть, использовать, передавать или пытаться овладеть, использовать или передавать или находиться под влиянием любого из следующих веществ на территории Школы или за пределами Школы во время связанных со Школой или организованных Школой мероприятий:

- Наркотические, психотропные, одурманивающие, токсичные и иные вещества, обращение которых не допускается или ограничено в РФ;
- Любые фармацевтические препараты без ведома и разрешения родителей
- Любой клей, аэрозольная краска или любое другое химическое вещество для вдыхания
- Любые алкогольные напитки;
- Табачные изделия и электронные сигареты и аналогичные изделия;
- Оружие и его муляжи.

Владение, использование, передача или

stop after a request to cease, a student should report it to any faculty member or the School administration member, or may ask a parent or guardian to do so. A faculty member affected should report the conduct to the School administration. A prompt and thorough investigation will follow.

If the behavior is found to constitute harassment, measures such as explanatory conversation, reprimand, suspension from work or study, probation, expulsion or dismissal may be applied.

7. Possession and use of alcohol and prohibited substances and items

Students must not possess, use, transfer, or attempt to possess, use, or transfer or be influenced by any of the following substances on School premises or outside of the School during School-related or School-organized events:

- Narcotic, psychotropic, intoxicating, toxic and other substances, whose circulation is not allowed or limited in the Russian Federation;
- Any pharmaceutical drug without knowledge and permission of parents
- Any glue, aerosol paint, or any other chemical substance for inhalation
- Any alcoholic beverage;
- Tobacco, e-cigarettes or similar electronic devices;
- Weapons or their replicas.

The possession, use, transmittal, or sale of paraphernalia related to these prohibited substances and items is also prohibited.

Any student who violates these provisions will be immediately suspended from classes until

продажа принадлежностей или атрибутики, связанной с указанными веществами и изделиями также запрещены.

Любой обучающийся, нарушивший указанные положения, будет немедленно отстранен от занятий, пока не будут приняты решения о мерах и последствиях. Последствия могут включать отстранение от занятий, завершение программы поддержки и / или исключение из Школы.

8. Физическое и психологическое насилие

Школа обеспечивает безопасную и гостеприимную среду для всех обучающихся. Физическое насилие или запугивание недопустимы и могут привести к отстранению от занятий или возможному исключению. Мы ожидаем, что обучающиеся будут находить конструктивные способы преодоления разногласий.

9. Защита имущества

Обучающиеся должны делать все возможное, чтобы сохранить все школьное имущество и имущество других членов школьного сообщества и заботиться о нем.

Вандализм и умышленное повреждение имущества в Школе недопустимы и приведут к обязательству по ремонту или замене поврежденного имущества, в дополнение к дополнительным дисциплинарным последствиям, включая возможное отстранение от занятий или исключение из Школы.

10. Публичное проявление симпатий

Публичные проявления симпатий на территории Школы или на мероприятиях, организуемых Школой, должны быть умеренными, учитывать школьную среду и соответствовать правилам приличия учебной среды.

Ученики должны вести себя зрелым образом во всех областях школы, понимая,

decisions are made about the measures and consequences. Consequences may include suspension, termination of a support program and / or expulsion from the School.

8. Fighting

The School provides a safe, welcoming environment for all students. Physical violence or intimidation will not be tolerated and may result in suspension or possibly expulsion. We expect that students will find constructive ways to negotiate differences.

9. Care of property

Students should do their best to safeguard and care for all school property and the property of other members of the school community.

Vandalism and purposeful damaging of property at the School will not be tolerated and will result in an obligation to repair or replace the damaged property, in addition to additional disciplinary consequences, including possible suspension or expulsion from the School.

10. Public display of affection

Public displays of affection on campus or at school-organized events must be in moderation and be sensitive to the school environment and in keeping with the decorum of an appropriate learning environment.

Students should conduct themselves in a mature manner in all areas of the school, understanding that their behavior is a model

что их поведение является образцом для других учеников. Обучающиеся обязаны воздерживаться от неуместного поведения, такого как интимные и продолжительные объятия, поцелуи и тому подобные действия, которые могут причинять дискомфорт членам сообщества.

Школа стремится учить и помогать младшим обучающимся принимать и соблюдать эти правила по мере их взросления и развития в школе.

11. Владение и использование портативных электронных устройств

Обучающиеся могут приносить в школу портативную электронику, такую как ноутбуки, мобильные телефоны, плееры iPod и планшетные компьютеры iPad, на свой риск.

Школа не несет за них ответственности. Школы не имеет страховки, покрывающей утрату или повреждение личного имущества. Родителям рекомендуется заключить соответствующий договор страхования имущества.

Учащиеся могут использовать портативные электронные устройства во внеурочное время, за исключением определенных обстоятельств, таких как пожарные учения, школьные собрания или любые другие действия или задачи, требующие их полного внимания.

В классе использование электроники учащимися остается на усмотрение каждого учителя. Школа стремится найти такую политику использования, которая поддерживает возможности обучения, но при этом ограничивая отвлекающие факторы. Таким образом, мобильные телефоны могут быть принесены в школу и использованы учащимися в соответствии со следующими требованиями:

- Мобильные телефоны должны оставаться в беззвучном режиме во время занятий, включая консультации и собрания, если иное не разрешено учителем.
- Использование мобильного

for other students. Students must refrain from inappropriate behavior such as intimate and prolonged embraces, kisses, and similar actions which may cause discomfort to members of the community.

The School aims to educate and help younger students to embrace and follow these rules as they grow up and develop within the school.

11. Possession and use of portable electronic devices

Students may bring portable electronics such as laptops, mobile phones, iPods and iPads to school at their own risk.

The School takes no responsibility for them. The School does not carry insurance that covers the loss of or damage to personal property. Parents are encouraged to purchase property insurance covering personal property.

Students may use portable electronics devices outside of class time with the exception of certain circumstances such as fire or emergency drills, an assembly, or any other activity or task that demands their full attention.

In the classroom, student use of electronics is at the discretion of each teacher. The school aims to find a use policy that supports learning opportunities, while also restricting unnecessary distractions. As such, mobile phones may be brought to school and used by students in accordance with the following expectations:

- Mobile phones must be kept on silent mode during class time, including advisories and assemblies, unless specifically permitted by the teacher
- Mobile phone use during breaks or non-instructional time should be conducted in a respectful and appropriate manner
- Mobile phones are not permitted in classrooms or examination halls

телефона во время перерывов или внеучебное время должно производиться уважительно по отношению к другим участникам образовательного процесса.

- Мобильные телефоны не разрешены в классах или экзаменационных залах во время тестов или экзаменов.
- Учащиеся не будут выпущены из класса для того, чтобы позвонить или ответить на звонок, кроме случаев крайней необходимости.

12. Чрезвычайные ситуации

Для быстрого и эффективного реагирования на чрезвычайные ситуации в Школе разработаны действия в чрезвычайных ситуациях. Эти процедуры известны обучающимся, учителям и сотрудникам и регулярно практикуются.

В случае возникновения чрезвычайной ситуации срабатывает сигнализация, и Школа немедленно эвакуируется (если администрация школы не сообщит об ином). Все находящиеся в Школе должны действовать в соответствии с инструкциями, изложенными ниже:

- Сохранять спокойствие, перестать говорить, слушать инструкции и немедленно пройти к ближайшему выходу.
- НЕ идти навстречу потоку людей и НЕ пользоваться лифтами.
- Пройти к ближайшей точке сбора и оставайтесь там до получения дальнейших указаний.

В определенных обстоятельствах может потребоваться покинуть общественное место и запереться в классе. В этом случае будет подан отдельный сигнал через громкоговоритель.

После устранения аварийной ситуации будет подан сигнал "Все чисто".

during tests and exams.

- Students will not be excused from class to make or receive a phone call unless it is an emergency.

12. Emergency situations

To respond quickly and effectively to emergency situations, the School has developed emergency procedures. Those procedures are known to students, faculty and staff and are exercised regularly.

If an emergency occurs, an alarm rings and the School is evacuated immediately (unless directed otherwise by the School administration). The entire School community must respond according to the directions stated below:

- Remain calm, stop talking, listen to instructions, and go to the nearest exit immediately.
- Do NOT go against the flow of people and do NOT use the elevators.
- Go to one of the assembly areas and remain in there until further instructions are given.

In certain circumstances it may be necessary to leave a public area and lock up in a classroom. A separate signal via the loud speaker system will be given if this is the case.

An "All Clear" signal will be given when the emergency has been resolved.

13. Дресс-код

Обучающиеся должны одеваться в безопасную и безвредную для здоровья одежду, которая уместна для учебной среды. Выбор одежды также должен учитывать разнообразие культур и ценностей, представленных в школе, и не должен отвлекать от учебной среды.

В частности, Обучающиеся должны следовать следующим правилам:

- Шорты и юбки будут подходящей длины для школы. Юбки и шорты не могут быть короче 15 см выше изгиба колена. Ношение колготок или чулок не меняет требуемой длины юбки или шорт.
- Разрез не должен быть виден.
- Допускаются топы без рукавов при условии, что плечи закрыты.
- Нижнее белье не должно быть видно.
- Вся одежда должна быть непрозрачной.
- Одежда не должна быть слишком тесной или откровенно вызывающей.
- Обувь необходима всегда, и она должна обеспечивать безопасное и быстрое передвижение в течение учебного дня и в случае возникновения чрезвычайной ситуации. Перед входом в Школу ученики должны убедиться, что на обуви нет грязи, грязи, снега.
- Запрещена одежда с ненормативной лексикой, логотипами или изображениями, например, рекламой алкоголя или сигарет.
- Головные уборы можно носить в коридорах, но нельзя во время собраний или в кафетерии. Головные уборы можно носить на уроках по усмотрению учителя.

13. Dress code

Students are expected to dress in a safe and healthy manner that is suitable for an appropriate learning environment. Clothing choices should also be sensitive to the variety of cultures and values represented in the school and should not detract from the learning environment.

In particular, students must follow these guidelines:

- Shorts and skirts will be of an appropriate length for school. Skirts and shorts cannot be shorter than 15 cm above the crook of the knee. Wearing tights or nylons does not change the required length of a skirt or shorts.
- Cleavage should not be visible.
- Sleeveless tops are permitted, providing that the shoulders are covered.
- Undergarments should not be visible.
- All clothing must be opaque (not see-through)
- Clothing should not be excessively tight or overtly provocative
- Footwear is required at all times and should allow for safe, quick movement throughout the school day and in the event of an emergency. Students should try to ensure that shoes are free of mud, dirt, snow before entering the School.
- Clothing with inappropriate language, logos or images, such as advertisements for alcohol or cigarettes, is prohibited.
- Hats may be worn in the hallways, but not during assemblies or in the cafeteria. Hats may be worn in the classroom at the discretion of the teacher

14. Прогулы

Ожидается, что обучающиеся будут присутствовать на всех занятиях (очно или удаленно в случае дистанционного обучения), если их родители не освободят их по медицинским показаниям или по важным семейным делам. Учащиеся, которые уходят из дома утром и не посещают занятия в течение учебного дня (а также те, кто не подключается к виртуальным классам при дистанционном обучении), считаются прогульщиками и им грозит отстранение от занятий. Повторные прогулы могут привести к отчислению. Учащиеся, которые находятся на территории Школы, но не посещают одно или несколько занятий столкнутся с аналогичными дисциплинарными взысканиями.

15. Опоздания

Обучающиеся должны прибыть в Школу и в каждый класс (очно или удаленно в случае дистанционного обучения) вовремя. Обучающиеся, опоздавшие более чем на пятнадцать минут будут отмечены как отсутствующие для этого класса. Ожидается, что, оказавшись на территории кампуса, обучающиеся придут на каждый урок вовремя. Четыре опоздания на любой из уроков приравниваются к одному отсутствию.

16. Поощрения и взыскания

За неисполнение или нарушение устава Школы, Правил внутреннего распорядка и иных локальных нормативных актов к обучающимся могут быть применены меры дисциплинарного взыскания - замечание, выговор, отстранение от обучения и отчисление из Школы.

Для обучающихся Школы, проявивших выдающиеся способности и успехи в учебной, спортивной, общественной, научной, научно-технической, творческой, экспериментальной и инновационной деятельности, могут предусматриваться специальные материальные и

14. Truancy

Students are expected to be in attendance at all school classes (in person or virtually in case of distance learning) unless their parents excuse them for medical reasons or essential family business. Students who leave home in the morning and choose not to attend class (as well those who do not connect to virtual classes in case of distance learning) at any time during the school day are considered truant and face suspension from school. Repeated trancies can result in expulsion. Students who are on the school campus but are truant from one or more classes, including advisory period, will face similar disciplinary action.

15. Tardiness

It is expected that students arrive at School and to each class (in person or virtually in case of distance learning) on time. Students who arrive more than fifteen minutes after the start will be marked absent for that class. Once on campus, students are expected to arrive at each class on time. Four late arrivals in any one class is the equivalent of one absence.

16. Encouragement and penalties

For non-fulfillment or violation of the charter of the School, the Internal Regulations and other local regulations, disciplinary measures can be applied to students - a reprimand, suspension from education and expulsion from the School, academic probation and/or other measures.

For students of the School who have shown outstanding abilities and success in educational, sports, social, scientific, scientific and technical, creative, experimental and innovative activities, special material and non-material measures of encouragement and stimulation of these

нематериальные меры поощрения и стимулирования указанных лиц, включая, например, внесение информации о достижениях и успехах в личное дело обучающегося.

persons may be provided, including, for example, the introduction of information on achievement and success in the student's file.

Утверждено приказом Директора № / Approved by Director's Order No. 3 от / as of 01.02.2021
Согласовано с Педагогическим советом, Протокол № / Agreed with the Teachers Council, Protocol No. 3 от / as of 01.02.2021

 Баширов М.А.

